

Pour télécharger ce manuel  
d'utilisation dans d'autres langues,  
veuillez visiter la section de notre  
site Web intitulée SERVICE -  
DYNAMICNORD.COM

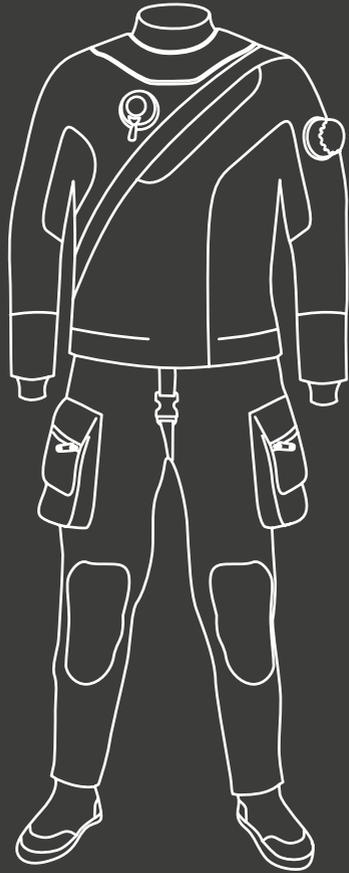


NORD  
DYNAMIC

We love communities



DYNAMICNORD.COM



# Your Outdoor Companion



# Contenu

Les combinaisons étanches décrites dans ce manuel d'utilisation ont été fabriquées selon les spécifications prescrites par **DYNAMICNORD**. Ce manuel d'utilisation décrit les matériaux, la construction, l'utilisation, l'entretien, la maintenance, la réparation et les risques potentiels de l'utilisation de nos combinaisons étanches pour la plongée sous-marine.

Vous trouverez de plus amples informations et le manuel dans d'autres langues sur notre site web à l'adresse suivante **DYNAMICNORD.COM**.

Enregistrez votre produit sur **DYNAMICNORD.COM** pour recevoir tous les services de garantie.

## Contactez le service

**Courriel**  
**support@dynamicnord.com**

<b>6</b>	<b>Désignation et fonction</b>
<b>6</b>	<b>Norme</b>
<b>7</b>	<b>Description de la combinaison étanche</b>
<b>7</b>	<b>Matériaux de base</b>
<b>8</b>	<b>Système de gonflage</b>
<b>9</b>	<b>Construction</b>
<b>10</b>	<b>Tableau des tailles</b>
<b>16</b>	<b>Instructions d'essayage</b>
<b>17</b>	<b>Système de poche Molle</b>
<b>18</b>	<b>Instructions d'utilisation</b>
<b>18</b>	<b>Instructions d'habillage</b>
<b>21</b>	<b>Avant d'entrer dans l'eau</b>
<b>24</b>	<b>Instructions pour une utilisation sous l'eau</b>
<b>27</b>	<b>Après la sortie de l'eau</b>
<b>28</b>	<b>Entretien, entreposage et service</b>
<b>30</b>	<b>Dépannage</b>
<b>33</b>	<b>Étiquetage du produit</b>
<b>33</b>	<b>Élimination en toute sécurité</b>
<b>33</b>	<b>Garantie pour la combinaison étanche</b>
<b>34</b>	<b>Déclaration de conformité de l'UE</b>

## Désignation et fonction

Nos combinaisons étanches sont destinées à une utilisation sous-marine pour des plongées de loisirs et professionnelles, dans l'eau salée et l'eau douce et aussi dans des réservoirs naturels et artificiels. Elles sont disponibles dans plusieurs tailles différentes pour les plongeurs et les plongeuses.

Un tableau des tailles est présenté ci-dessous avec des mesures en centimètres et en pouces.

## Norme

Le produit est conforme à la norme PN-EN 14225-2:2018-02 pour les combinaisons étanches, quelles que soient les exigences et les méthodes d'essai.

COMBINAISONS ÉTANCHES **DYNAMICNORD**

Fabricant :  
Fifth Element GmbH  
Pettenkoferstraße 12  
83052 Bruckmühl / Allemagne.

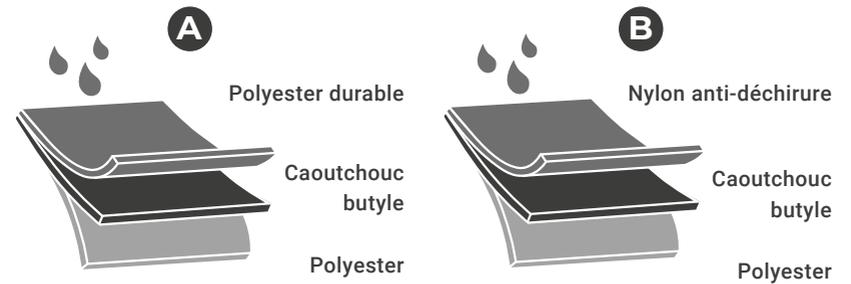
## Description de la combinaison étanche

### Matériaux de base

Notre combinaison étanche est faite de textiles avec une structure multicouche trilaminée :

Deux types de trilaminés sont utilisés dans ce produit :

- A** Trilaminé composé de polyester au-dessus, du caoutchouc butyle au milieu et du polyester en dessous
- B** Trilaminé composé de nylon anti-déchirure au-dessus, du caoutchouc butyle au milieu et du polyester en dessous



#### **REMARQUE :**

Le butyle, caoutchouc synthétique ou élastomère, est un excellent choix pour les membranes de combinaisons étanches, car il est imperméable à l'air, résistant à de nombreux produits chimiques et reste flexible même à très basse température.

## Système de gonflage

Grâce à la soupape d'entrée située au niveau de la poitrine et à la soupape d'évacuation située sur la manche gauche au niveau de l'épaule, la combinaison étanche peut contenir une quantité d'air ajustable.

Selon la profondeur atteinte sous l'eau, la combinaison peut être gonflée à l'air.

Raccordez le flexible de gonflage basse pression avec le raccord rapide de la soupape de gonflage de la combinaison étanche, et l'autre extrémité au premier étage du détendeur.

Poussez le bouton de la soupape de gonflage jusqu'à ce que vous sentiez que vous n'avez plus de sous-pression relative dans votre combinaison étanche.

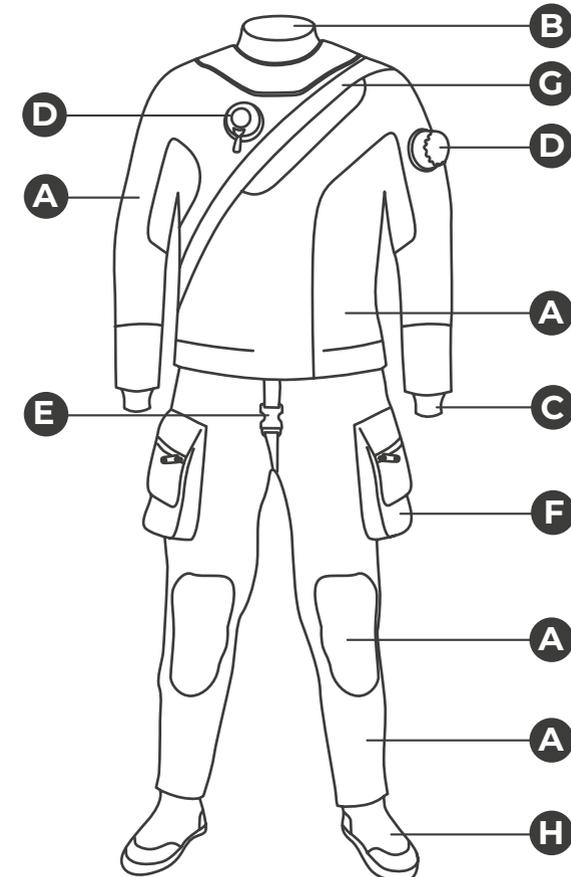
Cette action, avec la soupape de dégonflage sur le bras, vous permet de régler le volume d'air dans la combinaison étanche.

### **ATTENTION :**

**Vous devez obtenir une flottabilité neutre grâce à votre BCD – n'utilisez pas le système de gonflage de votre combinaison étanche pour obtenir la flottabilité neutre.**

## Construction

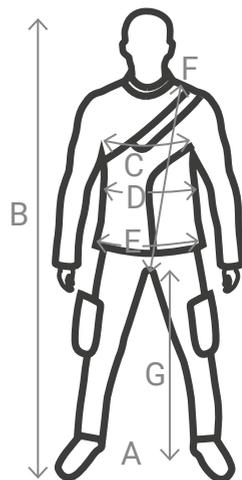
- A Tissu de base - trilaminé étanche et non-respirant.
- B Joint de cou en néoprène.
- C Joints de poignet en latex en forme de goulot HD.
- D Soupape d'admission et soupape d'évacuation.
- E Sangle de réglage d'entrejambe
- F Deux poches de transport du système Molle avec rabat et petite poche à fermeture-éclair
- G Fermeture-éclair étanche diagonale d'entrée frontale.
- H Bottillons étanches en néoprène intégrés dans les jambes.



## Tableau des tailles

### FEMME

Il est très important que vous choisissiez votre taille avec soin. La combinaison étanche doit être confortable et laisser la liberté de mouvement, rester ajustée sur le corps et éviter les poches d'air excessives. Il faut garder à l'esprit que lors de la descente, la pression ambiante va compresser la combinaison, celle-ci doit par conséquent pouvoir retrouver son confort avec une inflation minimale.



- A. POIDS : aussi précisément que vous pouvez le déterminer
- B. TAILLE : du haut de votre tête jusqu'au sol
- C. POITRINE : La surface frontale entre le cou et l'estomac
- D. TAILLE : sous les côtes et au-dessus des hanches
- E. HANCHES : la circonférence du corps au niveau des fessiers
- F. TORSE : la hauteur du tronc
- G. ENTREJAMBE : l'intérieur de la jambe. Mesurez depuis l'entrejambe jusqu'au sol

#### Femmes en cm/pouce

Taille	<b>152-157</b> 5'-5"2"	<b>161-166</b> 5'3 1/2-5'5 1/2"	<b>155-160</b> 5'1-5'3"	<b>165-170</b> 5'5"-5'7"	<b>157-162</b> 5'2-5'4"	<b>169-174</b> 5'6 1/2-5'8 1/2"
Buste	<b>81-89</b> 23-35	<b>81-89</b> 32-35	<b>89-97</b> 35-38	<b>89-97</b> 35-38	<b>97-104</b> 38-41	<b>97-104</b> 38-41
Taille	<b>58-66</b> 23-26	<b>58-66</b> 23-26	<b>66-74</b> 26-29	<b>66-74</b> 26-29	<b>74-81</b> 29-32	<b>74-81</b> 29-32
Hanches	<b>84-91</b> 33-36	<b>84-91</b> 33-36	<b>91-99</b> 36-39	<b>91-99</b> 36-39	<b>99-107</b> 39-42	<b>99-107</b> 39-42
Torse	<b>57</b> 22 1/4	<b>59</b> 23 1/4	<b>58</b> 22 3/4	<b>62</b> 24 1/4	<b>58</b> 23	<b>64</b> 25 1/4
Entrejambe	<b>73</b> 28 3/4	<b>79</b> 31 1/4	<b>74</b> 29 1/4	<b>81</b> 31 3/4	<b>76</b> 30	<b>82</b> 32 1/4
Poids en kg livres	<b>50-52</b> 100-115	<b>45-57</b> 100-125	<b>50-61</b> 110-135	<b>54-66</b> 120-145	<b>59-70</b> 130-155	<b>64-75</b> 140-165
Taille	<b>XS Court</b>	<b>XS</b>	<b>S Court</b>	<b>S</b>	<b>M Court</b>	<b>M</b>

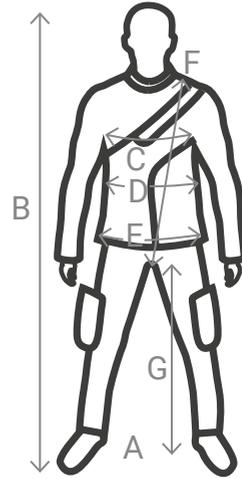
<b>176-181</b> 5'9 1/2"-5'11 1/2"	<b>161-166</b> 5'3 1/2-5'5 1/2"	<b>173-178</b> 5'8-5'10"	<b>165-170</b> 5'5-5'7"	<b>176+</b> 5'9 1/2"-5'11 1/2"
<b>97-104</b> 38-41	<b>104-112</b> 41-44	<b>104-112</b> 41-44	<b>112-119</b> 44-47	<b>112-119</b> 44-47
<b>74-81</b> 29-32	<b>81-89</b> 32-35	81-89 32-35	<b>89-97</b> 35-38	89-97 35-38
<b>99-107</b> 39-42	<b>107-114</b> 42-45	107-114 42-45	114-122 45-48	114-122 45-48
<b>67</b> 26 1/2	<b>61</b> 24	67 26 1/4	63 25	69 27 1/4
<b>86</b> 34	<b>77</b> 30 1/2	83 32 3/4	79 31	84 33 1/4
<b>66-77</b> 145-170	<b>68-80</b> 150-175	73-84 160-185	77-88 170-195	82+ 180+
<b>M Grand</b>	<b>L Court</b>	<b>L</b>	<b>XL Court</b>	<b>XL</b>

Si vous êtes entre deux tailles, prenez celle qui est la plus proche de vos mensurations.

## Tableau des tailles

### HOMME

Il est très important que vous choisissiez votre taille avec soin. La combinaison étanche doit être confortable et laisser la liberté de mouvement, rester ajustée sur le corps et éviter les poches d'air excessives. Il faut garder à l'esprit que lors de la descente, la pression ambiante va compresser la combinaison, celle-ci doit par conséquent pouvoir retrouver son confort avec une inflation minimale.



- A. POIDS : aussi précisément que vous pouvez le déterminer
- B. TAILLE : du haut de votre tête jusqu'au sol
- C. POITRINE : La surface frontale entre le cou et l'estomac
- D. TAILLE : sous les côtes et au-dessus des hanches
- E. HANCHES : la circonférence du corps au niveau des fessiers
- F. TORSSE : la hauteur du tronc
- G. ENTREJAMBE : l'intérieur de la jambe. Mesurez depuis l'entrejambe jusqu'au sol

#### Hommes en cm/pouce

Taille	<b>157-167</b> 5'2"-5'4"	<b>168-173</b> 5'6"-5'8"	<b>165-170</b> 5'5"-5'7"	<b>173-178</b> 5'8"-5'10"	<b>180-184</b> 5'11"-6'1"	<b>168-173</b> 5'6"-5'8"	<b>178-183</b> 5'10"-6'0"
Buste	<b>84-89</b> 33-35	<b>89-94</b> 35-37	<b>94-99</b> 37-39	<b>94-99</b> 37-39	<b>94-99</b> 37-39	<b>99-104</b> 39-41	<b>99-104</b> 39-41
Taille	<b>68-74</b> 27-29	<b>74-79</b> 29-31	<b>79-84</b> 31-33	<b>79-84</b> 31-33	<b>79-84</b> 31-33	<b>84-89</b> 33-35	<b>84-89</b> 33-35
Hanches	<b>86-91</b> 34-36	<b>89-94</b> 35-37	<b>94-99</b> 37-39	<b>94-99</b> 37-39	<b>94-99</b> 37-39	<b>99-104</b> 39-41	<b>99-104</b> 39-41
Torse	<b>66</b> 25 7/8	<b>70</b> 27 3/8	<b>68</b> 26 7/8	<b>72</b> 28 3/8	<b>75</b> 29 5/8	<b>70</b> 27 5/8	<b>75</b> 29 3/8
Entrejambe	<b>72</b> 28 1/2	<b>76</b> 30	<b>75</b> 29 1/2	<b>79</b> 31	<b>81</b> 32	<b>77</b> 30 1/4	<b>81</b> 32
Poids en kg livres	<b>54-63</b> 120-140	<b>61-70</b> 135-155	<b>63-75</b> 140-165	<b>68-79</b> 150-175	<b>70-82</b> 150-180	<b>72-84</b> 160-185	<b>77-88</b> 170-195
Taille	<b>XS</b>	<b>S</b>	<b>M Court</b>	<b>M</b>	<b>M Grand</b>	<b>ML Court</b>	<b>ML</b>

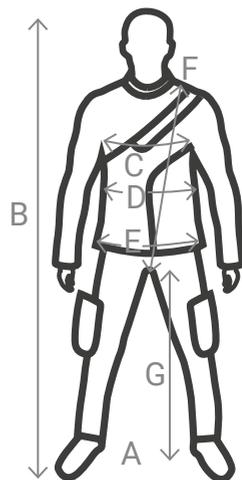
<b>183-188</b> 6'0"-6'2"	<b>170-175</b> 5'7"-5'9"	<b>180-185</b> 5'11"-6'1"	<b>185-191</b> 6'1"-6'3"	<b>173-178</b> 5'8"-5'10"	<b>183-188</b> 6'0"-6'2"	<b>188-193</b> 6'2"-6'4"
<b>99-104</b> 39-41	<b>104-109</b> 41-43	<b>104-109</b> 41-43	<b>104-109</b> 41-43	<b>109-114</b> 43-45	<b>109-114</b> 43-45	<b>109-114</b> 43-45
<b>84-89</b> 33-35	<b>89-94</b> 35-37	<b>89-94</b> 35-37	<b>89-94</b> 35-37	<b>94-99</b> 37-39	<b>94-99</b> 37-39	<b>94-99</b> 37-39
<b>99-104</b> 39-41	<b>104-109</b> 41-43	<b>104-109</b> 41-43	<b>104-109</b> 41-43	<b>109-114</b> 43-45	<b>109-114</b> 43-45	<b>109-114</b> 43-45
<b>78</b> 30 5/8	<b>71</b> 28	<b>76</b> 30	<b>79</b> 31 1/4	<b>71</b> 28 1/8	<b>78</b> 30 5/8	<b>81</b> 31 7/8
<b>84</b> 33	<b>77</b> 30 1/2	<b>83</b> 32 1/2	<b>85</b> 33 1/2	<b>79</b> 31	<b>84</b> 33	<b>86</b> 34
<b>79-91</b> 175-200	<b>82-93</b> 180-205	<b>86-98</b> 190-215	<b>88-100</b> 195-220	<b>91-102</b> 200-225	<b>95-107</b> 210-235	<b>98-109</b> 215-240
<b>ML Grand</b>	<b>L Court</b>	<b>L</b>	<b>L Grand</b>	<b>XL Court</b>	<b>XL</b>	<b>XL Grand</b>

Si vous êtes entre deux tailles, prenez celle qui est la plus proche de vos mensurations.

## Tableau des tailles

### HOMME

Il est très important que vous choisissiez votre taille avec soin. La combinaison étanche doit être confortable et laisser la liberté de mouvement, rester ajustée sur le corps et éviter les poches d'air excessives. Il faut garder à l'esprit que lors de la descente, la pression ambiante va compresser la combinaison, celle-ci doit par conséquent pouvoir retrouver son confort avec une inflation minimale.



- A. POIDS : aussi précisément que vous pouvez le déterminer
- B. TAILLE : du haut de votre tête jusqu'au sol
- C. POITRINE : La surface frontale entre le cou et l'estomac
- D. TAILLE : sous les côtes et au-dessus des hanches
- E. HANCHES : la circonférence du corps au niveau des fessiers
- F. TORSE : la hauteur du tronc
- G. ENTREJAMBE : l'intérieur de la jambe. Mesurez depuis l'entrejambe jusqu'au sol

#### Hommes en cm/pouce

Taille	<b>173-178</b> 5'8"-5'10"	<b>185-191</b> 6'1"-6'3"	<b>173-178</b> 5'8"-5'10"	<b>188-193</b> 6'2"-6'4"	<b>173-178</b> 5'8"-5'10"	<b>191-196</b> 6'3"-6'5"
Buste	<b>114-119</b> 45-47	<b>114-119</b> 45-47	<b>119-124</b> 47-49	<b>119-124</b> 47-49	<b>124-129</b> 49-51	<b>124-129</b> 49-51
Taille	<b>99-104</b> 39-41	<b>99-104</b> 39-41	<b>104-109</b> 41-43	<b>104-109</b> 41-43	<b>109-114</b> 43-45	<b>109-114</b> 43-45
Hanches	<b>114-119</b> 45-47	<b>114-119</b> 45-47	<b>119-124</b> 47-49	<b>119-124</b> 47-49	<b>124-129</b> 49-51	<b>124-129</b> 49-51
Torse	<b>72</b> 28 1/2	<b>79</b> 31 1/4	<b>72</b> 28 1/2	<b>81</b> 31 7/8	<b>72</b> 28 1/2	<b>82</b> 32 1/2
Entrejambe	<b>79</b> 31 1/4	<b>85</b> 33 1/2	<b>79</b> 31 1/4	<b>86</b> 34	<b>79</b> 31 1/4	<b>87</b> 34 1/12
Poids en kg livres	<b>100-111</b> 220-245	<b>104-116</b> 230-255	<b>95-106</b> 240-265	<b>113-125</b> 250-275	<b>118-129</b> 260-285	<b>122-134</b> 270-295
Taille	<b>2XL Court</b>	<b>2XL</b>	<b>3XL Court</b>	<b>3XL</b>	<b>4XL Court</b>	<b>4XL</b>

Si vous êtes entre deux tailles, prenez celle qui est la plus proche de vos mensurations.

## Instructions d'essayage

Lors du choix de la taille correcte, utilisez notre tableau des tailles préparé pour les combinaisons étanches, dans les tailles pour homme ou pour femme.

Parfois, l'aide d'une autre personne avec un mètre-ruban est nécessaire (ruban de couturier).

Une combinaison étanche correctement ajustée permet à l'utilisateur de bouger sans gêne ses membres supérieurs et inférieurs à terre, à la surface de l'eau et en dessous

Les tests généralement effectués pour vérifier l'ajustement de la combinaison sur le corps de l'utilisateur sont les suivants :

- Étirez-vous à votre hauteur totale, les mains en l'air (pour vérifier l'absence de restriction dans votre enjambée),
- pour vous agenouiller sur un genou (pour vérifier l'absence de restriction sur votre jambe)
- pour atteindre avec les mains l'arrière de la tête en position verticale (pour vérifier l'absence de restriction des mouvements dans la manche, lorsque vous voulez toucher de la main le clapet de votre bouteille).



## Système de poche Molle

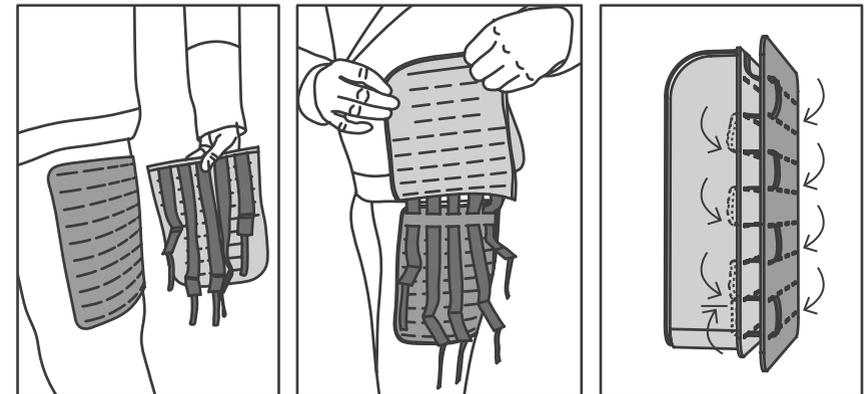
MOLLE signifie Modular Light weight Load carrying Equipment (équipement de transport de charge légère modulaire).

Le système Molle est une méthode de fixation bien connue et éprouvée et très polyvalente et sécurisée pour fixer des équipements ensemble.

Les sangles en toile permettent de fixer différents équipements comme les boucles, les poches, etc., dans de nombreuses configurations différentes.

### **Pour fixer correctement une poche MOLLE :**

- ① Choisir un point de fixation souhaité sur la jambe de la combinaison étanche.
- ② Aligner la sangle horizontale de la poche et de la combinaison. Aligner horizontalement.
- ③ Insérer la sangle de fixation de la poche derrière le creux de la jambe. Alternner à l'arrière pour tresser la sangle sur la poche.
- ④ Continuer de tresser, en alternant entre la sangle de la poche et la sangle de la jambe jusqu'à ce que la poche soit fixée sur toute sa longueur.
- ⑤ Fermer la fermeture à cliquet à la fin.

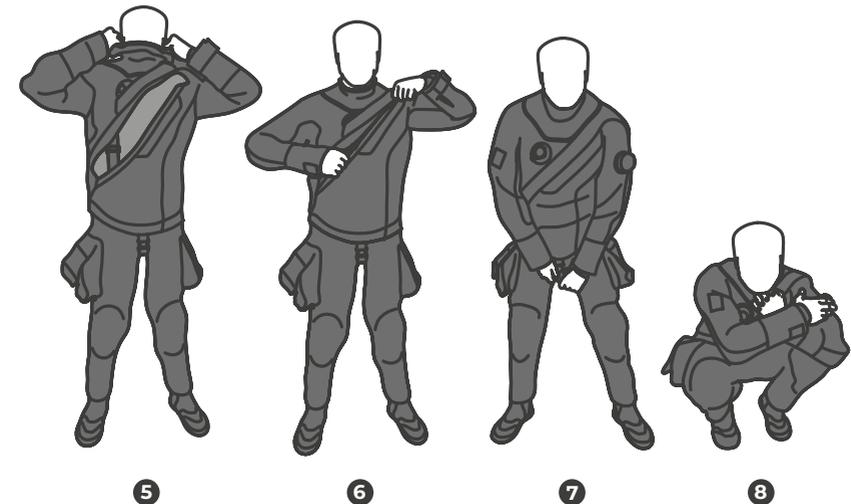
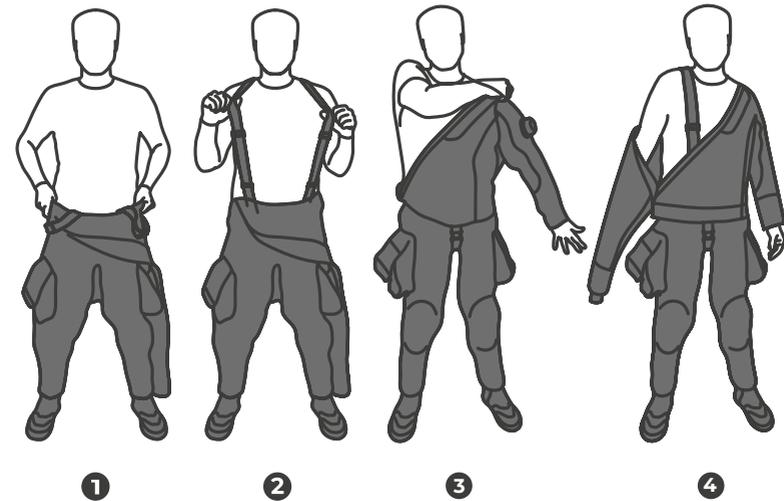


## Instructions d'utilisation.

Avant de plonger avec la combinaison étanche vous devez être familiarisé avec les règles de base de son utilisation. Si vous ne respectez pas les exigences d'utilisation, le produit peut être endommagé et peut perdre ses propriétés techniques et fonctionnelles originales. Dans le pire des cas, cela peut même entraîner des accidents de plongée mortels. De plus, l'utilisation de cette combinaison étanche requiert que l'utilisateur obtienne une licence de plongée sous-marine dans une combinaison étanche.

### REMARQUE :

Pour commencer, installez votre protection thermique et votre sous-vêtement avant d'enfiler une combinaison étanche. Cela permet de s'assurer que la température corporelle appropriée sera maintenue pendant la plongée. En particulier dans l'eau froide, le manque de protection thermique peut entraîner une hypothermie. La protection thermique et les sous-vêtements doivent être choisis selon les conditions suivantes : Matière de la combinaison étanche, température de l'eau, saison, durée de la plongée, profondeur et niveau d'activité sous l'eau.



## Instructions d'habillage

### Enfilage de la combinaison étanche :

- ① Enfilez vos jambes dans l'ouverture de la fermeture-éclair d'entrée
- ② Tirez par le harnais et stabilisez la position de la combinaison par rapport au corps.
- ③ Enfilez votre main gauche dans la manche gauche et soulevez la fermeture-éclair au-dessus de votre épaule
- ④ Insérez ensuite votre bras droit avec le coude en premier dans l'ouverture de la fermeture-éclair et poussez votre main droite dans l'autre manche.
- ⑤ Utilisez ensuite les deux mains pour placer le joint de cou au-dessus de votre tête.
- ⑥ Fermez totalement la fermeture-éclair frontale étanche.
- ⑦ Tirez sur la sangle d'entrejambe pour que le pantalon soit bien ajusté sans être inconfortable.
- ⑧ Libérez l'air inutile par le clapet ou le joint de cou, en vous baissant et en comprimant la combinaison et votre corps autant que possible.

**Enlèvement de la combinaison étanche :**

- ① Défaites complètement la fermeture-éclair,
- ② Dépliez le joint de cou de sorte que la surface intérieure en nylon repose contre votre cou et juste en dessous de votre menton.
- ③ Insérez le doigts de chaque main entre le joint de cou et votre cou des deux côtés. Vos doigts étant écartés, étirez le joint de cou vers l'extérieur tout en tirant vers le haut. Tirez la partie supérieure de la combinaison au-dessus de votre tête tout en penchant la tête vers l'avant.
- ④ Tirez ensuite vos mains hors des manches, dans l'ordre suivant : D'abord la droite, puis la gauche.
- ⑤ Enfin, la combinaison est abaissée pour libérer vos jambes.

**REMARQUE :**

En règle générale, vos mains doivent être totalement vides de tout ce qui peut endommager les poignets, avant d'enfiler la combinaison étanche ou de l'enlever. (par ex. montres, chevalières, bagues et bracelets, etc.)

Ne marchez pas sur les joints des poignets ou la fermeture-éclair. De plus, essayez de ne pas laisser la partie supérieure de la combinaison frotter sur le sol pendant que vous sortez vos jambes. Si possible, tenez-vous a tapis propre et sec. Cela protège la fermeture-éclair des débris et garde vos pieds au sec.

**Avant d'entrer dans l'eau****Vérification de l'ajustement du joint de cou en néoprène de 3 mm :**

Après avoir tiré le joint de cou en néoprène sur votre tête, pliez la moitié supérieure vers l'intérieur, afin que le néoprène soit doublé et que la surface en glideskin soit sur votre peau.

**REMARQUE :**

Le joint de cou en néoprène ne doit pas être traité avec d'autres produits chimiques car ils peuvent endommager le joint d'étanchéité ;

**Vérification de l'ajustement du joint d'étanchéité en latex sur le poignet :**

Les joints en latex sur le poignet sont en caoutchouc naturel et il y a deux façons de les ajuster à la circonférence de vos poignets :

- ① En insérant une petite bouteille ou une petite balle, vous pouvez étendre la circonférence du joint d'étanchéité
- ② En découpant très soigneusement les joints pas-à-pas pour élargir la circonférence.

**REMARQUE :**

Un découpage excessif peut entraîner un espace structurel excessif et donc une fuite d'eau dans la combinaison étanche.

**REMARQUE :**

Quand vous passez le joint d'étanchéité au-dessus des mains vous devez vous souvenir des ongles, bagues, montres, etc., des ongles trop longs pouvant couper le joint d'étanchéité.

**REMARQUE :**

Les joints d'étanchéité de poignet en latex doivent être traités avec de la poudre de talc, et pas avec d'autres produits chimiques car ils peuvent endommager le joint d'étanchéité

**Vérification de la fermeture-éclair étanche aux gaz :**

Des fermetures-éclair en plastique étanches aux gaz sont dotées de lubrifiants spéciaux par leurs fabricants. Ils doivent être soigneusement appliqués sur les dents. Lubrifiez sans excès. La fermeture-éclair doit se déplacer sur les dents sans résistance ; Pendant l'ouverture et la fermeture, veillez à ne pas entraîner d'autres couches de matière entre les dents. (par ex., la matière isolante du sous-vêtement)

Si la fermeture-éclair résiste, ne forcez pas, car cela pourrait endommager la fermeture-éclair ou les autres matières. En premier lieu, déterminez la cause de la résistance et prenez une mesure appropriée selon sa nature (par ex., vérifiez le degré de mouvement de la coulisse de la fermeture-éclair, retirez la saleté et les particules ou lubrifiez de nouveau).

**Vérification des soupapes :**

Afin de maintenir l'efficacité totale des soupapes pendant qu'elles fonctionnent, il est nécessaire de suivre ces règles spécifiques.

Réaliser systématiquement ce « rituel » avant la plongée vous permet de confirmer que les soupapes fonctionnent correctement et augmente aussi le confort de votre combinaison.

**SOUPAPE D'ADMISSION**

- ① Les raccords rapides sur la soupape et le flexible doivent être nettoyés et exempts de poussière avant de les raccorder.
- ② Raccordez le flexible basse pression à la soupape d'admission : Faites d'abord reculer la coulisse de verrouillage, puis poussez le flexible sur le mamelon de raccordement de la soupape d'admission et relâchez. Vous devez entendre un clic quand ils sont correctement raccordés.
- ③ Assurez-vous que le raccordement est ferme. Si vous tirez sur le flexible sans toucher la coulisse de verrouillage et qu'il se libère de la soupape, il n'était pas bien raccordé.
- ④ Évacuez tout excédent d'air de votre combinaison étanche en vous baissant puis en appuyant sur le bouton de la soupape d'évacuation.

**REMARQUE :**

Si la combinaison étanche n'est pas gonflée en raison d'un défaut de la soupape d'admission, remplacez cette soupape par une nouvelle.

**REMARQUE :**

Le flexible de l'inflateur est doté d'un limiteur pour limiter le débit.

**SOUPAPE D'ÉVACUATION**

La soupape d'évacuation automatique ajustable dans notre combinaison est conçue pour maintenir un volume constant à l'intérieur de la combinaison.

**Ajustement de la soupape à fond dans le sens horaire :**

La pression interne de la combinaison peut atteindre sa valeur maximale avant l'évacuation par la soupape.

**Ajustement de la soupape à fond dans le sens antihoraire :**

Cela maintient une très petite augmentation de la pression interne de la combinaison et tout excédent d'air ajouté à la combinaison passe directement à travers la soupape d'évacuation.

**REMARQUE :**

Comprendre le fonctionnement de la soupape d'évacuation est une étape importante pour apprendre à utiliser et contrôler votre nouvelle combinaison étanche.

**REMARQUE :**

Il est recommandé que le fabricant réalise une inspection annuelle de la soupape d'admission et de la soupape d'évacuation installées dans la combinaison étanche.

**REMARQUE :**

Conformément aux procédures applicables et aux normes acceptées, l'utilisateur doit utiliser une SMB (bouée de signalisation de surface) pendant sa plongée. Il doit être attaché par une ligne de signalisation à la SMB, qui marque la position sous-marine du plongeur à la surface de l'eau, et permet à l'utilisateur de remonter à la profondeur correcte au palier de décompression (fonction de flottabilité).

**REMARQUE :**

N'utilisez pas le système de gonflage de la combinaison, composé d'une soupape d'admission et d'une soupape d'évacuation, comme remplacement d'un gilet stabilisateur.

**REMARQUE :**

Lorsque la profondeur de plongée augmente, la température de l'eau diminue.

Cela signifie qu'il faut utiliser des dispositifs pour réchauffer le corps sous la combinaison étanche avec une isolation thermique maximale, selon la température la plus basse de l'eau. Lorsque vous plongez dans une eau froide ou dans des eaux chaudes en surface, mais que vous connaissez une baisse de la température, l'absence d'un dispositif pour réchauffer le corps entraîne un risque d'hypothermie pour le plongeur à grande profondeur.

**REMARQUE :**

Atteindre des profondeurs spécifiques pendant une plongée dépend des compétences et des autorisations du plongeur, accordées par les organismes mondiaux dans le domaine de la plongée de loisirs et technique, tels que CMAS, PADI, NAUI, HSA.

- ④ Après avoir obtenu la flottabilité neutre, vous devez vérifier l'absence de fuite d'air par la soupape d'évacuation quand vous ajoutez de l'air à la combinaison par la soupape d'admission. En cas de fuite, ajustez la soupape d'évacuation dans le sens horaire jusqu'à ce que l'air arrête de s'écouler.
- ⑤ Vous serez très rapidement capable d'utiliser les soupapes d'évacuation et d'admission pendant la descente.

**MONTÉE**

- ⑥ Pendant la montée en surface, la soupape d'évacuation évacue automatiquement l'air de la combinaison quand le volume interne de la combinaison augmente. Cela vous aide à maintenir votre vitesse de remontée relativement constante.
- ⑦ Pendant une montée rapide qui dépasse la capacité maximale d'évacuation automatique de la soupape d'évacuation, vous pouvez observer que l'air dans votre combinaison se dilate. En ralentissant votre vitesse de remontée et en évacuant manuellement par la soupape, vous pouvez éviter cette situation. L'évacuation manuelle augmente fortement le volume d'air évacué par la soupape.
- ⑧ Après l'arrivée en surface, la soupape d'évacuation doit être réglée dans le sens horaire dans une position qui permet de conserver une flottabilité positive. Avec un peu de pratique et quelques plongées, vous trouverez qu'utiliser les soupapes de votre combinaison étanche devient une deuxième nature.

**SOUVENEZ-VOUS :**

Levez votre bras pour positionner la soupape d'évacuation au point le plus élevé de la combinaison, pour évacuer l'air de votre combinaison étanche. Cela permet à tout l'air dans votre combinaison de passer vers le point de sortie.

## Instructions pour une utilisation sous l'eau

**DESCENTE**

- ① Après l'entrée dans l'eau, quand vous nagez en surface ou maintenez une flottabilité positive, la soupape d'évacuation doit être réglée à fond dans le sens horaire (fermée)
- ② Quand vous voulez descendre, libérez l'air à partir du gilet stabilisateur et ajustez la soupape d'évacuation de la combinaison dans le sens antihoraire (ouverte)  
Cela peut également être effectué à la main, en poussant sur le bouton de la soupape d'évacuation avec votre main libre.
- ③ Quand vous libérez l'air de la combinaison grâce à la soupape d'évacuation, la soupape doit toujours être le point le plus élevé de la combinaison. Cela permet à l'air de passer de l'intérieur à l'extérieur.

### **⚠ AVERTISSEMENT ⚠**

**Sous l'eau, la flottabilité d'un plongeur doit toujours être neutre. Un gilet stabilisateur doit toujours être utilisé avec la combinaison étanche.**

**L'utilisateur doit aussi utiliser les procédures et les compétences acceptées, acquises pendant la formation conduite par des instructeurs des organismes reconnus dans le domaine de la plongée de loisirs et technique.**

### **⚠ AVERTISSEMENT ⚠**

**Avant d'utiliser des gaz enrichis à l'oxygène ou à l'argon pour remplir la combinaison étanche, vous devez obtenir des instructions et une formation appropriées en raison du risque de décès et de problèmes de santé.**

### **⚠ AVERTISSEMENT ⚠**

**Ne respirez jamais avec l'air accumulé dans une combinaison étanche. Il peut être de composition impropre, contenir des substances nocives ou des bactéries dangereuses qui peuvent entraîner une maladie ou la mort.**

### **⚠ AVERTISSEMENT ⚠**

**Plonger sans formation et connaissances est une activité potentiellement dangereuse – un manuel d'utilisation de la combinaison étanche n'est en aucun cas le substitut d'une formation qualifiée par un instructeur qualifié agréé.**

## **Après la sortie de l'eau**

- Après la plongée, le fonctionnement des soupapes doit être contrôlé – en cas de dommage ou d'autres irrégularités, contactez le fabricant de la combinaison étanche.
- Pendant la phase de séchage, la combinaison doit pendre sur un cintre, les pieds vers le bas, avec la fermeture-éclair d'entrée fermée. Le séchage doit avoir lieu à température ambiante, dans un lieu ombragé mais pas humide, sans appareils produisant de la chaleur par convection et rayonnement.
- Une fois la phase de séchage terminée, la combinaison doit rester sur le cintre, avec la fermeture-éclair d'entrée fermée ; les bottillons intégrés doivent toucher le sol pour éliminer l'effet de traction du poids sur le raccord collé entre les bottillons et les jambes.
- Les fermetures-éclair étanches aux gaz doivent être lavées à l'eau douce pour retirer la saleté et le sel. Après le séchage, elles doivent être lubrifiées avec les lubrifiants fournis par le fabricant de la fermeture-éclair.
- Les joints d'étanchéité en latex sur les poignets doivent être traités avec une poudre de talc après le séchage.
- Quand la combinaison est transportée sur un autre lieu d'entreposage ou d'utilisation, défaites la fermeture-éclair principale d'entrée étanche aux gaz, retirez-la du cintre, et placez la combinaison dans le sac de transport dédié.

### **REMARQUE :**

En aucun cas la combinaison ne doit être emballée dans un sac en plastique fermé une fois que la combinaison de plongée a séché. Cela peut causer une condensation indésirable de vapeur d'eau, qui peut ensuite entraîner l'humidification de la combinaison de plongée.

Le développement résultant de champignons, par exemple, peut détruire la structure de la matière et affaiblir les propriétés d'étanchéité du produit.

## Entretien, entreposage et service

- Les combinaisons étanches ne doivent pas être lavées dans des machines à laver automatiques ou à essorage - il est recommandé de les laver à la main à une température maximale de 30 °C, sans utiliser de javel.
- Ne pas repasser une combinaison de plongée sèche après son lavage.
- Pour le séchage, la combinaison étanche doit être suspendue sur un cintre avec les bottillons en contact avec le sol et la fermeture-éclair étanche aux gaz fermée.
- Après le séchage de la surface extérieure, retournez la combinaison étanche et maintenez-la sur le cintre avec les bottillons en contact avec le sol et la fermeture-éclair étanche aux gaz fermée.
- La combinaison étanche doit être retournée sur son côté approprié (dessus) après le séchage et laissée suspendue sur le cintre avec la fermeture-éclair étanche aux gaz fermée.
- Utilisez les lubrifiants appropriés fournis par le fabricant pour l'entretien de la fermeture-éclair étanche aux gaz.
- Les joints en latex ne doivent pas être lubrifiés avec des crèmes ou des agents similaires car ils risquent de perdre leurs propriétés techniques. Utilisez uniquement de la poudre de talc.
- En cas de forte salissure d'origine biologique, l'élimination de la saleté de la combinaison doit être effectuée avec des produits chimiques non agressifs. Utilisez du savon doux avec de l'eau ; la même procédure doit être répétée en cas de contamination de la combinaison avec d'autres agents d'origine chimique.
- En cas de dommage à la combinaison étanche, elle doit être immédiatement envoyée à **DYNAMICNORD** pour un diagnostic et une réparation et pour rétablir l'état technique initial de la combinaison.
- **DYNAMICNORD** fournit un sac de transport spécial pour transporter et déplacer la combinaison étanche.

Lavage à la main uniquement/ne pas javelliser/égoutter/  
Ne pas repasser/ne pas nettoyer à sec



20 % NYLON ANTI-DÉCHIRURE  
60 % CAOUTCHOUC BUTYLE  
20 % POLYESTER

### REMARQUE :

Une combinaison étanche ne doit pas être entreposée repliée sur les étagères. Quand la combinaison est repliée, les plis dans le tissu lui font perdre ses propriétés mécaniques d'origine au fil du temps ; la bonne méthode pour stocker une combinaison étanche est de la poser sur un cintre dans une pièce sèche et bien aérée sans lumière du soleil, éloignée des sources de chaleur convective et rayonnante.

### REMARQUE :

Il est recommandé de renvoyer la combinaison étanche au fabricant tous les 12 mois pour l'entretien de la soupape d'admission et de la soupape d'évacuation.

## Dépannage

Un tableau est présenté ci-dessous pour illustrer les étapes de base permettant de contrôler l'état actuel de votre combinaison étanche.

### CONDENSATION

La condensation peut être un facteur très trompeur lorsque vous suspectez des fuites dans votre combinaison étanche. Il est commun que l'intérieur de la combinaison soit très humide après une plongée. Si la combinaison est uniformément humide à l'intérieur, cela est très probablement dû à l'humidité de la condensation. La combinaison peut présenter une fuite si dans une certaine zone votre sous-vêtement est notablement plus humide, ou l'humidité est beaucoup plus forte en comparaison avec une autre zone.

PROBLÈME	CAUSE POSSIBLE	SOLUTIONS POSSIBLES
Zone de la fermeture-éclair : Épaule, hanche et/ou ventre humide	La fermeture-éclair n'est pas fermée	<b>Assurez-vous que la fermeture-éclair est totalement fermée</b>
	Le sous-vêtement est coincé dans les dents de la fermeture-éclair	<b>Vérifiez que le sous-vêtement n'est pas coincé dans la fermeture-éclair</b>
	La fermeture-éclair est usée, endommagée ou cassée	<b>Vérifiez que la fermeture-éclair (dents intérieures et chaîne extérieure) est bien lubrifiée et exempte de débris</b>
	La fermeture-éclair est sale (poussière, peluche, sable, sel, etc.)	<b>Vérifiez qu'il ne manque pas de dents sur la fermeture-éclair, qu'elle n'est pas usée ou cassée, ou qu'elle ne comporte pas de parties cassées</b>  <b>Renvoyez la combinaison pour l'entretien ou la réparation</b>

PROBLÈME	CAUSE POSSIBLE	SOLUTIONS POSSIBLES
Zones des joints : Bras, épaule et poitrine humides	Le sous-vêtement gêne l'étanchéité	<b>Remplacez les joints s'ils sont endommagés ou étirés bien au-delà de leur dimension initiale, ou faites-les modifier pour qu'ils soient correctement adaptés</b>
	Les joints peuvent être de la mauvaise taille	<b>Revoir les instructions dans la section « instructions d'habillement » de ce manuel</b>
	Les joints peuvent être usés, déchirés, coupés, délamés de la combinaison ou percés	<b>Renvoyez la combinaison pour l'entretien ou la réparation</b>
	Des cheveux se trouvent en dessous du joint de cou	
	Le joint en néoprène n'est pas suffisamment rentré vers l'intérieur ou pas du tout	
Zones des soupapes : Bras ou poitrine humide	L'orifice de la soupape se délamine de la combinaison	<b>Recollez l'orifice de la soupape à la combinaison ou renvoyez la combinaison pour entretien</b>
	Les soupapes sont sales ou contaminées avec des parties de sous-vêtement	<b>Retirez la soupape de la combinaison et plongez-la totalement dans de l'eau chaude. Faites fonctionner la soupape plusieurs fois. Répétez cette procédure sous de l'eau tiède/chaude courante</b>
	Le diaphragme interne de la soupape d'évacuation est endommagé ou déplacé	<b>Serrez la soupape sur la combinaison en tenant la section extérieure et en faisant tourner la section intérieure dans le sens horaire.</b>
	La soupape est mal appuyée sur les rondelles en caoutchouc.	<b>Renvoyez la soupape/ combinaison pour l'entretien ou la réparation</b>
	La soupape n'est pas fermement serrée sur la combinaison	

PROBLÈME	CAUSE POSSIBLE	SOLUTIONS POSSIBLES
Fuite du joint ou du tissu	<p>Dommages mécaniques : percé, déchiré, usé</p> <p>Séparation ou délaminage du joint</p> <p>Dégradation cellulaire du néoprène - matière vieille et usée</p>	<p><b>Réparez le dommage si possible ou renvoyez la combinaison pour une réparation.</b></p>

**REMARQUE :**

- ① L'élimination de défauts techniques survenant sur la combinaison étanche doit être réalisée par **DYNAMICNORD** ou par un centre d'entretien indiqué par nos soins.
- ② Si vous remarquez un défaut technique sur le produit, contactez **DYNAMICNORD** ou un centre d'entretien **DYNAMICNORD**.
- ③ S'il est observé que l'utilisateur a réalisé des réparations et un entretien de lui-même, **DYNAMICNORD** n'assumera aucune responsabilité pour l'état technique de son produit
- ④ Si l'utilisateur réalise des changements de la conception initiale du produit, la garantie accordée devient nulle.

## Étiquetage du produit

À l'intérieur du vêtement dans le dos se trouve une étiquette avec toutes les informations nécessaires sur le produit : Nom, taille, sexe, numéro de série et adresse du fabricant, ainsi que la confirmation de la norme PR EN 14225-2:2018-02 montrant la marque CE.

**DYNAMICNORD** est une marque de

Fifth Element GmbH  
 Pettenkoferstraße 12  
 83052 Bruckmühl / Allemagne

## Élimination en toute sécurité

Éliminez ce produit conformément aux réglementations locales pour le caoutchouc et les matières synthétiques.

## Garantie pour la combinaison étanche

**DYNAMICNORD** offre pour cette combinaison étanche une garantie de 2 ans sur les matières, les joints et la main d'oeuvre, à l'exclusion des dommages causés par une mauvaise utilisation et une négligence. La garantie est limitée à la réparation ou au remplacement à la discrétion de **DYNAMICNORD** et, quand la loi le permet, ne couvre pas les dommages immatériels ou accessoires. Cette garantie est rendue nulle par toute réparation non autorisée. Enregistrez votre produit sur **DYNAMICNORD.COM** pour recevoir tous les services de garantie.

Cependant, la combinaison étanche est constituée de certains composants très fragiles qui nécessitent des soins et un entretien particuliers. Étant donné que les soins et l'entretien sont en dehors de notre contrôle, les limitations suivantes s'appliquent :

- ① Les joints de poignet sont couverts par une période de garantie de 6 mois.
- ② Le joint de cou est couvert par une période de garantie de 6 mois.
- ③ La fermeture-éclair étanche aux gaz est couverte par une période de garantie de 6 mois.

## Déclaration de conformité de l'UE

### Numéros de référence et désignation :

RS-351 : combinaison étanche pour homme, RS-351 : combinaison étanche pour femme

### Fabricant

Fifth Element GmbH, Pettenkoferstr. 12, 83052 Bruckmühl - Allemagne

### Marque : DYNAMICNORD

Le fabricant Fifth Element GmbH est le seul responsable de cette déclaration de conformité UE.

**Règlement de l'UE :** Règlement (UE) 2016/425 Équipement de protection individuelle (EPI)  
EN14225-2:2018-02

**Catégorie de risque de l'EPI :** Catégorie II conformément à l'annexe V du règlement  
(UE)2016/425 Équipement de protection individuelle.

**Détermination de la conformité :** Conformément aux dispositions du règlement UE  
2016/425 (EPI - équipement de protection individuelle) et à la norme harmonisée  
EN14225-2:2018-02

### Certification CE appliquée :

Module B, conformément au règlement (UE)2016/425 Équipement  
de protection individuelle (EPI), norme harmonisée EN14225-2:2018-02

### Test effectué par :

Polski Rejestr Statkow S.A.  
Al. Gen.Jozefa Hallera 126  
80-416 Gdansk  
Pologne  
Organisme notifié n° 1463

### Numéros des certificats d'essai de l'UE :

CW/PPER/2/12/2021

Organisme de test et de certification :

Polski Rejestr Statkow S.A.  
Al. Gen.Jozefa Hallera 126  
80-416 Gdansk  
Pologne  
Organisme notifié n° 1463

**Norme appliquée :** EN-14225-2:2018-02

Bruckmühl, le 01.12.2021

Pour Fifth Element GmbH  
Martin Kusche (Directeur général)

**Cette déclaration de conformité peut également être consultée à l'adresse suivante [WWW.DYNAMICNORD.COM](http://WWW.DYNAMICNORD.COM) dans le menu Déclarations de conformité.**

## Modèle

## Numéro de série

## Date de l'achat

## Timbre du distributeur

Vous trouverez la date de fabrication de votre combinaison sur l'étiquette fixée à l'intérieur du dos de la combinaison.

## Fabricant

Fifth Element GmbH  
Pettenkoferstraße 12  
83052 Bruckmühl / Allemagne